

# 场地租赁合同

甲方（出租方）：临夏县赛康彩印包装有限公司

乙方（承租方）：临夏县天翔商砼有限公司

根据国家相关法律法规之规定，甲乙双方本着平等自愿、协商一致的原则，特制定本合同，以资共同遵守。

## 第一条：承租场地位置、面积与用途

1. 1 乙方承租甲方位于临夏县新集镇块塘村的临夏县赛康彩印包装有限公司场地，面积 11833.4 m<sup>2</sup>。四址：北：临夏县玉晶昊商贸建筑器材出租公司 西：经十三路 南：北塬渠 东：经十二路。

1. 2 上款所称场地是指由甲方出租给乙方使用的场地、房屋及其配套设施。

1. 3 乙方将该场地用于建设临夏县天翔商砼搅拌站项目。

## 第二条：租赁期限

2. 1 租赁期限：15 年。自 2018 年 10 月 25 日起至 2035 年 10 月 25 日止。

2. 2 承租期满前，若乙方希望继续承租时，应告知甲方，在同等条件下甲方应优先考虑乙方的承租权利，经甲乙双方协商一致后办理续租手续。

2. 3 在租期内，乙方对该场地拥有转租、与他人合作经营等其他形式经营的权力，甲方无权对乙方的经营方式进行任何形式的干涉。

## 第三条：租金及支付方式

3. 1 每年租金金额为：壹拾万元人民币。

3. 2 付款方式：乙方每年应向甲方支付租金壹拾万元人民币。

第四条：甲乙双方租赁该场地的相关规定

4. 1 乙方负责场地内财产设施的安全。

4. 2 因不可抗力导致本合同无法履行，双方免责。

4. 3 乙方在承租期间发生的一切安全事故、劳动用工、债权债务等法律关系均由乙方承担法律后果，与甲方无关。

第五条：违约责任

双方在合同期内，因违约而导致合同解除，违约方应一次性支付合同总金额 10%的违约金。

第六条：适用法律及争端解决

双方产生争端，应友好协商，互谅互让。协商不成，任何一方可向有管辖权的人民法院起诉。

第七条：附则

7. 1 合同未尽事宜，经双方协商一致以书面形式补充约定，补充约定与本合同具有同等法律效力。

7. 2 本合同由甲方双方签字生效。本合同一式贰份，甲乙双方各执壹份。

甲方：李如林  
电话：18093085988



乙方：李如林  
电话：18993003086



二〇一八年十一月二十五日